

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 276

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001-Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 276 – 4437

Bern, Dienstag, 26. November 1985  
 Berne, mardi, 26 novembre 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 276 – 26. 11. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh.,  
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
 Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
 pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter  
 l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento  
 di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Diffida secondo Part. 89 ORC.

Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
 Marchi di fabbrica e di commercio 341531-341558

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Steuerbescheinigung über Vorsorgebeiträge (Säulen 2 und 3a) – Attestazione  
 fiscale des cotisations de prévoyance (piliers 2 et 3a) – Attestazione  
 concernente i contributi di previdenza (pilastri 2 e 3a).

Ernennung eines Missionschefs – Nomination d'un chef de mission.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von  
 Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Concorso per lavori di costruzione.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

14. November 1985  
 Technical-Progress SA, in Zürich 6, Handelsgeschäfte aller Art  
 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 186). Hansueli Notz, Mitglied des  
 Verwaltungsrates, wohnt nun in Einsiedeln.

14. November 1985  
 Orbat Micro AG, in Zürich 2, Handel mit Waren aller Art (SHAB  
 Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3873). Hansueli Notz, Präsident des Ver-  
 waltungsrates, wohnt nun in Einsiedeln.

14. November 1985  
 Orbat AG, in Zürich 2, Leasinggeschäfte (SHAB Nr. 216 vom  
 17. 9. 1985, S. 3541)  
 Orbat Computer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1985,  
 S. 3541)  
 Hansueli Notz, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Einsie-  
 deln.

14. November 1985  
 Bau- und Liegenschaften AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 250 vom  
 24. 10. 1980, S. 3477)  
 Gareva Revisions AG, in Zürich 4; Revisions- und Treuhandbüro  
 (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 346)  
 Gnehm + Notz Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 17 vom  
 21. 1. 1983, S. 233)  
 Hansueli Notz, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ein-  
 siedeln.

14. November 1985  
 Olymp AG in Liquidation, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 283  
 vom 3. 12. 1984, S. 4289)  
 Hypofina AG in Liquidation, in Zürich 4, Treuhandgeschäfte aller  
 Art (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3477)

Hansueli Notz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Liqui-  
 dator, wohnt nun in Einsiedeln.

14. November 1985  
 Progressia AG, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 196 vom  
 24. 8. 1983, S. 2960)  
 Ista Haustechnik AG, in Zürich 3, haustechnische Erzeugnisse  
 (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2024)

Lixtherm AG, in Zürich 4, Patente und Lizenzen (SHAB Nr. 250  
 vom 24. 10. 1980, S. 3477)  
 Hansueli Notz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in  
 Einsiedeln.

14. November 1985  
 Commercio-Movie AG, in Zürich 1, Kinotheater (SHAB Nr. 128  
 vom 4. 6. 1984, S. 2009). Neue Adresse: Limmatquai 36, Zürich 1.

14. November 1985  
 Schoch, Werner & Co, Unternehmensführung, in Zürich 1, Kom-  
 manditgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Infolge  
 behördlicher Umbenennung der Strassenbezeichnung und -numerierung  
 lautet die Adresse der Gesellschaft nun: Nägelhof 1, Zürich 1.

14. November 1985  
 Larmith Bau-AG, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 145  
 vom 26. 6. 1985, S. 2456). Ernst Fülleman und Jürg Bohli sind aus  
 dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen.

14. November 1985  
 Camorex AG, in Zürich 2, Autobehöhere aller Art (SHAB Nr. 27  
 vom 2. 2. 1984, S. 381). Reto Chiogna ist aus dem VR (Verwaltungs-  
 rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied  
 des VR und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift: Karl Stössel, von  
 Weesen, in Dübendorf.

14. November 1985  
 Neutra Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom  
 18. 10. 1985, S. 3926). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter  
 Kubli, von Netstal, in Küsnacht ZH.

14. November 1985  
 Asshoff Malerarbeiten AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 249 vom  
 27. 10. 1981, S. 3357). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann  
 Gerber, von Langnau im Emmental, in Rorbas.

14. November 1985  
 Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 246  
 vom 22. 10. 1985, S. 3965). Die Prokura von Werner Roth ist erlos-  
 schen.

14. November 1985  
 EC Finance SA, in Zürich 1, Finanz- und Anlagegeschäfte aller Art  
 usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1985, S. 2682). Jakob Knöpfel ist aus  
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlos-  
 schen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef  
 Hürlimann, von Walchwil, in Unterägeri.

14. November 1985  
 Hilti (Schweiz) AG, in Adliswil, Vertrieb von Produkten der  
 Befestigungstechnik usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1985, S. 305).  
 Unterschrift von Dr. Pius Baschera erloschen. Neuer Geschäftsführer  
 mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Jost, von Davos, in Seve-  
 len.

14. November 1985  
 Creafin AG, in Zürich 8, Finanzierung und Durchführung von  
 Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 981). Die  
 Unterschrift von Kurt Pickel ist erloschen.

14. November 1985  
 Wolfgang Vogel, in Zürich, Entlisbergstrasse 26, Einzelfirma  
 (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Vogel, von Dübendorf, in Vol-  
 kettswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Martha Vogel, von Dübendor-  
 f, in Volketswil. Handel mit Teppichen aller Art sowie Boden-  
 belägen.

14. November 1985  
 Leuzinger Treuhand, in Pfäffikon, Bodenackerstrasse 53, Einzel-  
 firma (Neueintragung). Inhaber: Peter Leuzinger, von Netstal, in  
 Pfäffikon ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an: Adelheid Leuzinger-  
 Meier, von Netstal, in Pfäffikon ZH. Treuhandbüro.

14. November 1985  
 Kaufmännisches Büro, Nelly Bösch, in Wädenswil, Holzmoos-  
 rütsteig 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Nelly Bösch, von  
 Stein (Toggenburg), in Wädenswil. Büro für kaufmännische Beratung  
 von Dienstleistungsbetrieben; Übernahme von allgemeinen Sekre-  
 tariatsarbeiten; Handel mit Waren aller Art.

14. November 1985  
 Hans Waibel, in Dällikon, Hüttenwiesenstrasse 10, Einzelfirma  
 (Neueintragung). Inhaber: Hans Waibel, von Zürich, in Zürich 2;  
 Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hanspeter Waibel,  
 von und in Zürich; und Hans Gustin, von Patzen-Fardun, in  
 Gossau SG. Handel mit Bettwaren.

14. November 1985  
 Efos Flight-Services AG, in Kloten, Betrieb eines Taxiflugunter-  
 nehmens usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3649). Statuten am  
 31. 10. 1985 und am 7. 11. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 700  
 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 60 000  
 auf Fr. 130 000, zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 100 sowie 700  
 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist  
 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll libe-  
 riert. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen weiterhin brief-  
 lich, Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Publikation  
 im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich.

14. November 1985  
 Archithema AG, in Zürich 8, Lindenstrasse 41, Aktiengesellschaft  
 (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. und 8. 11. 1985. Zweck: An-  
 und Verkauf von Grundstücken sowie Übernahme und Ausführung  
 von Bauarbeiten aller Art; kann Liegenschaften verwalten sowie sich  
 an anderen Unternehmungen beteiligen, solche Unternehmungen  
 erwerben oder gründen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert,  
 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-  
 gen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder  
 mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien  
 an: Riquet H. Welti, von Zürich, in Utetikon am See, Präsident, und  
 Kurt Meile, von Zürich, in Birrhard.

14. November 1985  
 Erwin Zweifel Elektro Tableau-Bau AG, in Zürich 3, Idaplatz 10,  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 10. 1985.  
 Zweck: Planung, Herstellung und Verkauf von Verteil- und Schalt-  
 anlagen, Steuerungen sowie Handel mit elektrotechnischen Artikeln;  
 kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen und  
 Patente erwerben und veräussern und Liegenschaften erwerben.  
 Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500.  
 Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.  
 Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin  
 Zweifel, von Bilen, in Thalwil, Präsident; Hans Nussbaumer, von  
 Lüterkofen-Ichertswil, in Männedorf; beide mit Einzelunterschrift,  
 und Hans-Peter Herzog, von und in Zürich; letzterer ohne Zeich-  
 nungsbefugnis.

14. November 1985  
 Orbitex AG, in Zürich 7, Herstellung und Koproduktion von Fil-  
 men usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1985, S. 2762). Die Generalver-  
 sammlung vom 31. 10. 1985 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck:  
 Tätigkeit in Finanz- und Verlagswesen; kann Beteiligungen erwerben.  
 Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das  
 Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 500 Inhaber-  
 aktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberiert.

14. November 1985  
 Angast AG, in Zürich 1, St. Peterhofstr. 10, c/o Dr. Ulrich Meier-  
 hans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:  
 7. 11. 1985. Zweck: Erwerb und Verwaltung dauernder Beteiligungen  
 an anderen Unternehmungen; kann Liegenschaften erwerben, ver-  
 werten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500  
 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an  
 die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7  
 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist  
 Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich.

14. November 1985  
 MTG Grubenmann + Co, in Dübendorf, Zwinggartenstrasse 30,  
 Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn:  
 12. 11. 1985. Gesellschafter: Ehegatten Niklaus Grubenmann und Pia  
 Grubenmann, beide von Appenzell, in Dübendorf. Betrieb eines Ver-  
 lages; Handel mit Haushaltarikeln. Übernimmt Aktiven und Pas-  
 siven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ni-  
 klaus Grubenmann», in Dübendorf.

15. November 1985  
 Teach Support M. Liechi AG, in Zürich 11, Franklinstrasse 33,  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1985.  
 Zweck: Handel mit EDV-Produkten (Hardware, Software, Zubehör),  
 Fachbüchern und Fachzeitschriften, Entwicklung von Schulungssoft-  
 ware sowie Durchführung von Seminaren und Kursen vor allem auf  
 dem Gebiet der Informatik. Die Gesellschaft kann sich an anderen  
 Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen  
 oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-  
 riert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das  
 unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Marcel  
 Liechi», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 167 820.75  
 und Passiven von Fr. 135 820.75, gemäss Bilanz per 31. 12. 1984, zum  
 Preise von Fr. 32 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet  
 wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:  
 brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges  
 Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Marcel Liechi, von  
 Rüderswil, in Zürich.















Es werden vermisst:

- a. Schuldbrief für Fr. 12 000.- vom 25. Juli 1960 im 1. Range, lautend auf den Schweizerischen Bankverein Schaffhausen als Gläubiger, Pf.-Reg. Nr. 1050, Bd. 3.47;
- b. Schuldbrief für Fr. 3000.- vom 25. Juli 1960 im 2. Range, lautend auf den Inhaber als Gläubiger, Pf.-Reg. Nr. 1051, Bd. 3.47;
- c. Schuldbrief für Fr. 3500.- vom 25. Juli 1960 im 3. Range, lautend auf den Inhaber als Gläubiger, Pf.-Reg. Nr. 1052, Bd. 3.48;

alle haftend auf Grundstück GB-Nr. 2100 «Vordergass» in der Gemeinde Neunkirch;

Schuldner und Grundeigentümer: Kurt Waldvogel-Walter, geb. 1926, von Neunkirch, wohnhaft in 8213 Neunkirch, Vordergasse 47.

Die allfälligen unbekanntenen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese Titel bis zum 30. November 1986 dem Bezirksrichter Oberklettgau vorzulegen, ansonsten diese Titel kraftlos erklärt werden. (1935<sup>3</sup>)

8213 Neunkirch, den 5. November 1985

Der Bezirksrichter Oberklettgau

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird: 5% Kassa-Obligation der EKO Hypothek- und Handelsbank Olten, Fr. 6000.-, Nr. 99773, fällig am 25. Juli 1985.

4600 Olten, den 21. November 1985

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen.

Vermisst werden:

- Schuldbriefe lastend auf KTN 637 Freienbach, März 1956,  
1. Pfandrechtsrang Fr. 45 000.-  
2. Pfandrechtsrang Fr. 20 000.-  
3. Pfandrechtsrang Fr. 12 000.-

Die Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Schuldbriefe beim Bezirksgericht Hofe, Rathaus, Wöllerau, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1936<sup>3</sup>)

8832 Wöllerau, den 20. November 1985

Der Einzelrichter der Hofe:  
Dr. Karl Kümin

Es wird vermisst:

4%ige Kassa-Obligation Nr. 13164 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Zofingen über Fr. 10 000.-, fällig am 4. Oktober 1989, mit Jahrescoupons per 4. Oktober 1986.

An den allfälligen Inhaber dieser Kassa-Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 26. November 1986, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1937<sup>3</sup>)

4800 Zofingen, den 14. November 1985

Bezirksgericht Zofingen

Es wird vermisst:

Namensparheft Nr. 00-003.950-00 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsaldo von Fr. 34 594.80.

Der unbekannte Besitzer dieses Namensparhefts wird aufgefordert, dieses bis 31. Mai 1986 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1926<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 19. November 1985

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. K. Weber

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.-, datiert 21. August 1942, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandbesitzerin Frieda Mäder geborene Widmer, geb. 1906, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 7092, Vogelaustrasse 36, 8953 Dietikon, Pfandbuch Bd. 2/228, GBA Dietikon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1464<sup>3</sup>)

8004 Zürich, den 2. August 1985

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, datiert 12. November 1926, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandbesitzer Emanuel Schulthess, geboren 1881, von Zürich, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2784 (GBI 1715, Plan 13), Attenhofstrasse 43, Hottingen-Zürich 7, Pfandtitelverzeichnis 387, GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1463<sup>3</sup>)

8004 Zürich, den 5. August 1985

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Zwei Clecks Nrn. 3612542 und 3612543, dat. 28. Juni 1985, ausgestellt und gezogen auf die Schweizerische Bankgesellschaft Zürich (Hauptsitz) über je Fr. 5000.-, an die Order von Herrn Henry Henningsen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1934<sup>3</sup>)

8004 Zürich, den 21. Oktober 1985

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 15 800.-, des 26 février 1929, série IG no 5658, et 12 décembre 1950, série IIG no 1217, souscrite en faveur de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, grevant l'immeuble feuillet no 210 de la commune de Courtelary, lieu dit «Le Pacot», habitation-grange-écurie no 79, atelier no 79A, assises, aisanse, jardin, pré, poulailler no 79B d'une contenance de 20,47 a et d'une valeur officielle de fr. 79 920.- et l'immeuble feuillet no 467 de la commune de Courtelary, lieu dit «Rond Bois», champ d'une contenance de 164,52 a et d'une valeur officielle de fr. 4110.-, propriété de l'hoirie Rolli Otto, 2608 Courtelary, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1925<sup>3</sup>)

2608 Courtelary, le 19 novembre 1985

Le président du Tribunal:  
Ph. Beuchat

Le détenteur des 50 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune, constituant une partie du capital de la société «La boutique danoise S.A. Lausanne», société anonyme dont le siège est à Lausanne, rue de Bourg 47/49, propriété de la succession de Niels Edgar Tonn Petersen, est sommé de me les produire jusqu'au 28 février 1986, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1284<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 17 juillet 1985

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Rodieux

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 200 000.-, intérêt maximum 7%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite le 9 février 1954 sous no 263 094 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 2195 plan feuillet 33 de la commune de Lausanne, lieu-dit rue de la Pontaise 34, propriété de la société Gai Boisy S.A., société anonyme dont le siège est à Lully-sur-Morges, est sommé de me la produire jusqu'au 29 août 1986, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1281<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 18 juillet 1985

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Rodieux

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 5 décembre 1986 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

a. cédule hypothécaire au porteur no 271 422, de fr. 47 000.-, 1er rang, intérêt maximum 8%, inscrite au registre foncier de Vevey le 15 août 1978, grevant la parcelle 2301, part de PPE Résidence Rialto à Montreux, lot no 1 du plan, propriété de J.-M. Schaffter et M. Rais;

b. cédule hypothécaire au porteur no 271 423, de fr. 27 000.-, 1er rang, intérêt maximum 8%, inscrite au registre foncier de Vevey le 15 août 1978, grevant la parcelle 2302, part de PPE Résidence Rialto à Montreux, lot no 2 du plan, propriété de J.-M. Schaffter et M. Rais;

c. cédule hypothécaire au porteur no 271 424, de fr. 27 000.-, 1er rang, intérêt maximum 8%, inscrite au registre foncier de Vevey le 15 août 1978, grevant la parcelle 2303, part de PPE Résidence Rialto à Montreux, lot no 3 du plan, propriété de J.-M. Schaffter et M. Rais. (1942<sup>3</sup>)

1800 Vevey, le 21 novembre 1985

Le président:  
Jean Huber

## Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 12. November 1985, gestützt auf Art. 986 OR für kraftlos erklärt:

Namensparheft Nr. 44.864.01 der Aargauischen Kantonalbank, 5200 Brugg, lautend auf Herrn Fritz Hartmann und Namensparheft Nr. 21.560.75 der Aargauischen Kantonalbank, 5200 Brugg, lautend auf Frau Gertrud Hartmann.

5200 Brugg, den 12. November 1985

Bezirksgericht Brugg

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 12. November 1985, gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 30 000.- nominell vom 20. April 1939, Maximalzinsfuß 6%, lastend im 1. Rang auf GB Windisch Nr. 1311, Plan 29, Parzelle 2081. (1939<sup>3</sup>)

5200 Brugg, den 12. November 1985

Bezirksgericht Brugg

Le juge-instructeur III du district de Sion rend notoire que par décision du 12 novembre 1985, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation de caisse au porteur no 3260 de fr. 20 000.- à 5%, Crédit Suisse Sion, émise le 27 mars 1981 et échue le 27 mars 1985. (1940<sup>3</sup>)

1950 Sion, le 14 novembre 1985

Le juge-instructeur III:  
Dominique Favre

La pretura del distretto di Lugano avverte che con suo decreto 19 novembre 1985 ha annullato l'obbligazione di cassa al portatore di nominali fr. 1000.-, al 7%, n. 039976 con cedole al 31 dicembre e seguenti, emessa il 29 gennaio 1982 dalla Banca della Svizzera Italiana di Lugano, con scadenza al 18 gennaio 1985. (1945<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 19 novembre 1985

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

La pretura del distretto di Lugano avverte che con suo decreto 19 novembre 1985 ha annullato le 150 azioni al portatore, il cui valore nominativo è stato ridotto a zero della società «Il Paradiso SA» con sede a Lamone. (1946<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 19 novembre 1985

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 12. November 1985 die Phenix Versicherungsgesellschaft, in Lausanne, zum Betrieb ab 1. Januar 1986 der Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Transport-, Fahrzeugkasko-, Tier-, Diebstahl-, Glas-, Wasserschaden-, Maschinen-, Rechtsschutz-, auf den passiven Strafrechtsschutz in Verbindung mit einer Haftpflichtversicherung beschränkt, Kranken- und Schmutzsachenversicherung sowie spezieller Rückversicherungszweige ermächtigt. (A 3037<sup>3</sup>)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 12 novembre 1985, la Phenix, Compagnie d'assurances, à Lausanne, à exploiter dès le 1er janvier 1986 l'assurance contre les accidents, de la responsabilité civile, contre l'incendie, contre les risques de transport, de corps véhicules, des animaux, contre le vol, contre le bris de glaces, contre les dégâts des eaux, des machines, de la protection juridique limitée à la protection juridique pénale passive en relation avec l'assurance responsabilité civile, contre la maladie, des bijoux et des branches spéciales de réassurance. (A 3037<sup>3</sup>)

Office fédéral des assurances privées

### Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 12 novembre 1985, la Phenix, Compagnia d'assicurazioni, a Losanna, ad esercitare a partire dal 1° gennaio 1986 l'assicurazione contro gli infortuni, della responsabilità civile, contro l'incendio, contro i rischi dei trasporti, di corpi di veicoli, degli animali, contro il furto, contro la rottura dei vetri, contro i danni delle acque, delle macchine, della protezione giuridica limitata alla protezione giuridica penale in relazione all'assicurazione della responsabilità civile, contro la malattia, i gioielli ed i rami speciali di riassicurazione. (A 3037<sup>3</sup>)

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Motorgüterschiff «Theresia», Reg.-Nr. 542. Eigentümer: Roba AG, in Basel. (A 3048<sup>3</sup>)

4051 Basel, den 14. November 1985

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Motortankschiff «Ida», Reg.-Nr. 1081. Eigentümer: Katinka Schifffahrt AG, in Basel. (A 3049<sup>3</sup>)

4051 Basel, den 20. November 1985

Schiffsregisteramt Basel

Aufnahme im Schiffsregister. Motoryacht «Harlekin», Reg.-Nr. 1469. Eigentümer: Peter Arnold Häsler, in Basel. (A 3050<sup>3</sup>)

4051 Basel, den 15. November 1985

Schiffsregisteramt Basel

Kauf. Motortankschiff «Züri», Reg.-Nr. 409. Eigentümer bisher: Cardan AG. Eigentümer nun: Anjaro Schifffahrt AG, in Basel. (A 3051<sup>3</sup>)

4051 Basel, den 18. November 1985

Schiffsregisteramt Basel

**Hammerstein AG in Liquidation, Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Hammerstein AG, mit Sitz in Basel, hat am 7. November 1985 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen 2 Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses beim Liquidator, Rudolf Widmer, Hunzikerstrasse 6, 5000 Aarau, anzumelden. (A 3025<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 22. November 1985

Hammerstein AG in Liquidation  
Der Liquidator: Rudolf Widmer

**Ultrafly AG Liquidation, Altbüron**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. November 1985 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Ultrafly AG in Liquidation, Ringbühlstrasse, 6157 Altbüron, anzumelden. (A 3052<sup>1</sup>)

6157 Altbüron, den 20. November 1985

Der Liquidator

**Uebersee-Finanz-Korporation AG in Liq., Reinach BL**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. Oktober 1985 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Eckert-Meier, Rheinsprung 1, 4001 Basel, anzumelden. (A 3010<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 18. November 1985

Der Liquidator:  
Dr. Hans Eckert

**Diamix AG in Liq., Oberwil BL**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Oktober 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche unverzüglich, spätestens 30 Tage seit der dritten Publikation, schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Buchex Treuhand AG, Güterstrasse 133, Postfach, 4008 Basel, anzumelden. (A 3022<sup>1</sup>)

4008 Basel, den 19. November 1985

Die Liquidatorin:  
Buchex Treuhand AG

**Exro AG, Alternativenergie, Bern**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Exro AG, in Bern, und der Exro AG, Alternativenergie, in Bern, haben am 17. Oktober 1985 die Fusion der beiden Gesellschaften beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom gleichen Datum werden sämtliche Aktiven und Passiven der aufzulösenden Exro AG, Alternativenergie, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. Juni 1985 übernommen. Durch die Fusion ist die Exro AG, Alternativenergie, aufgelöst.

Die Gläubiger der aufzulösenden Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung derselben innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator, Beat Friedli, Notar, Neuenstrasse 41, 3011 Bern, anzumelden. (A 3009<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 18. November 1985

Der Liquidator:  
Beat Friedli, Notar

**Kaufhaus X Holding AG in Liquidation, Frauenfeld**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. November 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Treuhand AG Frauenfeld, Bahnhofstrasse 61, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A 3040<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 19. November 1985

Kaufhaus X Holding AG in Liquidation  
Die Liquidatorin: Treuhand AG Frauenfeld

**Kies AG Frauenfeld in Liquidation, Frauenfeld**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. November 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Treuhand AG Frauenfeld, Bahnhofstrasse 61, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A 3041<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 19. November 1985

Kies AG Frauenfeld in Liquidation  
Die Liquidatorin: Treuhand AG Frauenfeld

**Rechmag W. Rast AG in Liquidation, Kriens**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1985 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Rechmag W. Rast AG in Liquidation, Bergstrasse 52, 6010 Kriens, anzumelden. (A 2994<sup>1</sup>)

6010 Kriens, den 8. November 1985

Der Liquidator

**Märwiler Essigfabrik Märstetten AG, Märstetten**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 6. November 1985 sind Aktiven und Passiven der Märwiler Essigfabrik Märstetten AG, Märstetten, aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1984 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Obstverwertung Märwil AG, in Märwil, übergegangen.

Die Gläubiger der Märwiler Essigfabrik Märstetten AG, Märstetten, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Obstverwertung Märwil AG, 9562 Märwil, anzumelden. (A 2952<sup>1</sup>)

9562 Märwil, den 12. November 1985

Obstverwertung Märwil AG  
Verwaltungsrat: A. Niklaus

**Mechanische Schreinerei & Sägerei, Eggel & Imboden AG in Liquidation, Naters**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 17. Mai 1984 hat die Auflösung der Mechanischen Schreinerei & Sägerei, Eggel & Imboden AG, beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit der Begründung bei den Liquidatoren einzureichen. (A 3024<sup>1</sup>)

3904 Naters, den 19. November 1985

Die Liquidatoren:  
Felix Ruppen, Schlossweg, 3904 Naters  
Klaus Eggel, Schulhausstrasse 1a, 3904 Naters

**Zuppinger, Wilhelm AG in Liquidation, Pfäffikon ZH**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Zuppinger, Wilhelm AG in Liq. hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1985 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Max Zuppinger, Steinwiesstrasse 44, 8330 Pfäffikon ZH, schriftlich anzumelden. (A 3011<sup>1</sup>)

8330 Pfäffikon ZH, den 18. November 1985

Der Liquidator:  
Max Zuppinger

**Prodima, Genossenschaft für Distributionsförderung, Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 25. Oktober 1985 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. B. Wittwer, Niederholzstrasse 68, 4125 Riehen, anzumelden. (A 3023<sup>1</sup>)

4125 Riehen, den 19. November 1985

Der Liquidator

**Wabant AG in Liquidation, Hergiswil NW**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Wabant AG in Liquidation, Hergiswil, ist von Amtes wegen als noch in Liquidation befindlich wieder im Handelsregister eingetragen worden.

Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 Abs. 1 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung beim unterzeichneten Liquidator und Beistand der Gesellschaft, Dr. Viktor Furrer, Dorfplatz 3, 6370 Stans, anzumelden. (A 3053<sup>1</sup>)

6370 Stans, den 21. November 1985

Der Liquidator und Beistand

**Thauma AG, Brig**

c/o Dr. H. Bodenmann, Furkastrasse 3, 3900 Brig

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A 2993<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 15. November 1985

Der Liquidator

**Timios G.m.b.H., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Versammlung der Gesellschafter vom 12. November 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A 2992<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 15. November 1985

Der Liquidator

**Canex Ltd. in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. November 1985 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes bei der Liquidatorin: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, schriftlich anzumelden. (A 3021<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 18. November 1985

Die Liquidatorin

**F-E-P Holding AG für Forschung, Entwicklung und Patente, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 31. Oktober 1985 hat die Gesellschaft beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Vernichtung der 100 Aktien Nrn. 101-200 à nom. Fr. 1000.- und Rückzahlung von Fr. 1000.- auf jede derselben.

Die Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, innert zwei Monaten, von der dritten Publikation an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung beim Verwaltungsrat der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen und zwar an Dr. A. Schärli, Kappelerstrasse 15, 8001 Zürich. (A 3039<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 31. Oktober 1985

Der Verwaltungsrat

**Fonsella Immobilien AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Fonsella Immobilien AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1985 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger der Fonsella Immobilien AG von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator, Herrn Dr. Michel Haymann, Hottingerstrasse 17, 8032 Zürich, anzumelden. (A 2995<sup>1</sup>)

8032 Zürich, den 15. November 1985

Fonsella Immobilien AG  
in Liquidation

**Transtrade AG, Zollikon**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Transtrade AG mit Sitz in Zollikon, vom 15. November 1985, hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000,- auf Fr. 100 000,- voll liberiert, durch Vermichtung von 400 Aktien Nrn. 101-500, zu Fr. 1000,- nominell, herabzusetzen. Die Rückzahlung erfolgt durch Gutschrift auf dem Debitorenkonto der Aktionäre.

Den Gläubigern der Transtrade AG, Zollikon, wird im Sinne von Art. 733 und Art. 734 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an die K. E. Brunenschwiler Treuhand AG, Dufourstrasse 49, 8008 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 3020)

8008 Zürich, den 15. November 1985

Im Auftrag des Verwaltungsrates der Transtrade AG:  
K. E. Brunenschwiler Treuhand AG, Zürich

**Interreno AG in Liquidation, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Herrn Peter Grote, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, Schaffhauserstrasse 18, 8023 Zürich, anzumelden. (A 3042)

8023 Zürich, den 20. November 1985

Der Liquidator:  
Peter Grote

**Polyspinn AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung beim Liquidator der Gesellschaft, RA René F. Simon, Kuttelgasse 4, 8001 Zürich, schriftlich und begründet anzumelden. (A 2991)

8001 Zürich, den 21. November 1985

Der Liquidator

**Page S.A., en liquidation, Bôle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 octobre 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Fiduciaire Fidac S.A., rue Hugli 3, 2501 Bienne. (A 2997)

2501 Bienne, le 18 novembre 1985

La liquidatrice:  
Fiduciaire Fidac S.A.

**Turrian S.A. en liquidation, Cully**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Suivant la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1983, les actionnaires ont décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard un mois après la publication de cet avis et ceci entre les mains du liquidateur, Maurice Turrian, les Bossons, à 1837 Château-d'Oex. (A 2996)

1837 Château-d'Oex, le 21 novembre 1985

Le liquidateur:  
Maurice Turrian

**Sogenett S.A., Epalinges**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1985, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur, M. Fernand Favrat, chemin de la Cure, Epalinges. (A 3043)

1066 Epalinges, le 19 novembre 1985

Le liquidateur

**A. Reymond et partenaires SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1985.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. André Reymond, à Genève, rue du Grand-Pré 72, c/o Fiduciaire P.-E. Fonjallaz, Experco SA. (A 3012)

1200 Genève, le 18 novembre 1985

Le liquidateur

**Nouvelle Ecole Moser, Chêne-Bougeries**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Jean Mégevand, rue de la Rôtisserie 6, 1204 Genève, jusqu'au 31 janvier 1986, sous peine de forclusion. (A 3055)

1204 Genève, le 20 novembre 1985

Le liquidateur

**Flair & Fashion S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1985 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: M. Zein Ajlani, c/o Gerofid, Société Fiduciaire S.A., rue du Vieux-College 8, à Genève. (A 3032)

1200 Genève, le 22 novembre 1985

Le liquidateur:  
Zein Ajlani

**S.I. Angle Rue des Caroubiers 16 en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er novembre 1985 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: M. François Moser, c/o Ody, Moser & Cie, chemin Malombré 10, 1206 Genève. (A 3031)

1206 Genève, le 22 novembre 1985

Le liquidateur:  
François Moser

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie Studer S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels n'ayant pas encore produit sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 31 janvier 1986 auprès de la Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève. (A 3054)

1204 Genève, le 26 novembre 1985

Le conseil de fondation

**Gérard R. Public Relations SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, Me Bernard Junet, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève. (A 3047)

1205 Genève, le 26 novembre 1985

Le liquidateur:  
Me Bernard Junet

**Senior Services S. à r. l. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée extraordinaire des associés du 19 novembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au domicile du liquidateur, M. Joseph Roth, rue Alexandre Gavard 35, à Carouge. (A 3044)

1200 Genève, le 26 novembre 1985

Le liquidateur

**Fiduciaire Sofiger S.A., Gland**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

**Première publication**

Par acte authentique du 19 novembre 1985, les actifs et passifs de la société ont été repris sous forme d'une fusion par la société «Grand et Cherpillod S.A.» à Gland, qui assume dès lors la totalité des engagements de la société absorbée. Lors de la même assemblée, la fusion étant faite, la société absorbante «Grand et Cherpillod S.A.» a modifié sa raison sociale en Fiduciaire Sofiger S.A.

Conformément aux dispositions légales, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis à Fiduciaire Sofiger S.A., à Gland, rue du Jura 6. (A 3056)

1196 Gland, le 20 novembre 1985

Le conseil d'administration

**S.I. Valdor-Chantemerle S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 octobre 1985 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur: M. Jean-Pierre Défago, p. a. Cabinet Fiscal Jean-Pierre Défago S.A., à Pully, avenue du Général Guisan 111. (A 3046)

1000 Lausanne, le 8 novembre 1985

Le liquidateur:  
Jean-Pierre Défago

**Hergo S.A. en liquidation, Orbe**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er novembre 1985, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Raymond Dubuis, avenue du Ront-Point 1bis, à Lausanne. (A 3013)

1000 Lausanne, le 15 novembre 1985

Le liquidateur

**Siempelkamp S.A. (Siempelkamp A.G.) (Siempelkamp Ltd), Pully**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 novembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale: «Siempelkamp S.A. en liquidation», à Pully.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main de la liquidatrice, la Fiduciaire Générale S.A., à Lausanne, avenue de la Gare 44, dans un délai expirant le 31 décembre 1985. (A 3030)

1000 Lausanne, le 22 novembre 1985

La liquidatrice

**Sofinter S.A. en liquidation, Renens**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 octobre 1985 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne, place Pépinet 1. (A 3057)

1003 Lausanne, le 26 novembre 1985

La liquidatrice

### Société coopérative de construction de locaux artisanaux et industriels Meyrin-Satigny Cocims en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 7 novembre 1985 a décidé la dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées de pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation; chemin du Pré-Bouvrier 8-10, 1217 Meyrin. (A 2998<sup>1</sup>)

1217 Meyrin, le 21 novembre 1985

Les liquidateurs

### Faubourg de l'Hôpital 5 S.A. en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1985 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice, la Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées, faubourg de l'Hôpital 1, à Neuchâtel. (A 3028<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 22 novembre 1985

La liquidatrice

### Fondesa S.A. en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1985 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice, la Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées, faubourg de l'Hôpital 1, à Neuchâtel. (A 3027<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 22 novembre 1985

La liquidatrice

### Le Mont S.A. en liquidation, Cernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1985 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice, la Caisse de retraite d'Ebauches S.A., faubourg de l'Hôpital 1, à Neuchâtel. (A 3029<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 22 novembre 1985

La liquidatrice

### Société Immobilière Portes-Rouges A SA, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1985, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice, la Caisse de retraite d'Ebauches S.A., faubourg de l'Hôpital 1, à Neuchâtel. (A 3026<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 22 novembre 1985

La liquidatrice

### Garage de Boulex SA, en liquidation, Payerne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Garage de Boulex SA, à Payerne, est entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours dès la troisième avis en main du liquidateur, Edmond Ischi, à Payerne. (A 2999<sup>1</sup>)

1530 Payerne, le 21 novembre 1985

Le liquidateur

### S.I. Le Verger Romanel S.A. en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 novembre 1985 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, M. Henri Pitte, route du Port 34, 1009 Pully, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 3033<sup>1</sup>)

1009 Pully, le 22 novembre 1985

Le liquidateur

### Numifin S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 novembre 1985 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate c/o il liquidatore Avv. Pierpaolo Caldelari, Corso Elvezia 16, 6900 Lugano. (A 3016<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 21 novembre 1985

Il liquidatore

### Acia SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti, in data 17 ottobre 1985, ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti, entro trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche devono essere inviate all'indirizzo della liquidatrice, ossia: Interfida, via Livio 4, 6830 Chiasso. (A 3002<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, il 21 novembre 1985

La liquidatrice

### Rocai A.G. in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 novembre 1985 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate c/o il liquidatore Avv. Giancarlo Viscardi, Corso Elvezia 16, 6900 Lugano. (A 3015<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 21 novembre 1985

Il liquidatore

### La Frua S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 12 corrente ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso il liquidatore Avv. Alberto Veladini, via Vegezza 4, 6901 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.

6901 Lugano, il 12 novembre 1985

Il liquidatore:  
Avv. Alberto Veladini

### Rencer S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 18 novembre 1985 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti alla liquidatrice Signorina Fernanda Maccagni, c/o Avv. Aldo Crivelli, via Motta 19, 6900 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 3034<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 22 novembre 1985

La liquidatrice unica:  
Fernanda Maccagni

### Bimafor S.A. in liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 14 novembre 1985 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

La liquidazione sarà operata sotto la denominazione di «Bimafor S.A. in liquidazione».

I creditori sono invitati a insinuare i loro crediti per iscritto entro 60 giorni dalla terza pubblicazione presso il liquidatore Dott. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, 6900 Lugano. (A 3035<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 14 novembre 1985

Il liquidatore:  
Dott. Lorenzo Gilardoni

### Cooperativa di lavoro edile «La Talocia», Pregassona

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 913, 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 31 ottobre 1985, la società ratifica la decisione del 31 dicembre 1983 e ne decide lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 3014<sup>1</sup>)

6963 Pregassona, il 12 novembre 1985

Il liquidatore:  
Sergio Pescia, 6911 Barbengo

### Sindy S.A. in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 20 novembre 1985 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Dott. Severo Antonini, viale C. Cattaneo 1, Lugano. (A 3045<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 20 novembre 1985

Il liquidatore:  
Dott. Severo Antonini

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di

Texco S.A. in liquidazione, in Balerna

a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A 3036<sup>1</sup>)

6850 Mendrisio, il 19 novembre 1985

L'ufficiale dei registri:  
C. Valsecchi

### Orsenia Holding SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla Fidercom SA, via Lavizzari 2A, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 3000<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 21 novembre 1985

La liquidatrice:  
Fidercom SA

### Rechnungsruf

Den Erben des nachstehend aufgeführten Verstorbenen ist gemäss den Art. 580 ff. ZGB sowie den §§ 24 und 63 EG ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Somit sind alle Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Verstorbenen aufgerufen, ihre Forderungen und Schulden zusammen mit den Beweismitteln der unterzeichneten Amtsstelle innert der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Versäumen die Gläubiger die Anmeldung ihrer Forderungen, haften die Erben für diese weder persönlich noch mit der Erbschaft. Unterlässt der Gläubiger die Anmeldung ohne eigenes Verschulden, haften die Erben nur soweit, als sie durch die Erbschaft bereichert sind.

Nyfelser-Brechbühl Otto, geb. 1917, von Gondiswil, wohnhaft gewesen in Binningen, Neubadrain 94, gestorben am 29. Oktober 1985.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1986.

(A 3038<sup>1</sup>)

4102 Binningen, den 20. November 1985

Erbschaftsamt Binningen

**Marken - Marques - Marchi**  
**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**341531.** Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1985.  
 Ecotec Umwelttechnik AG, Schlossbuntlen 226, 5723 Teufenthal AG. -  
 Handel.

Kehrichtsäcke für Haushalt und Küche.  
 (Int. Kl. 16, 22)



**341532.** Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1985.  
 Ecotec Umwelttechnik AG, Schlossbuntlen 226, 5723 Teufenthal AG. -  
 Handel.

Abfalltrennböhrer aus Kunststoff für Haushalt und Küche.  
 (Int. Kl. 21)



**341533.** Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1985.  
 Ecotec Umwelttechnik AG, Schlossbuntlen 226, 5723 Teufenthal AG. -  
 Handel.

Abfall-Trennvorrichtung für Haushalt und Küche.  
 (Int. Kl. 21)



**341534.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1985.  
 Priortranspruch: USA, 21. Dezember 1984.  
 American Tape Co., 317 Kendall Avenue, Marysville (Michigan, USA). -  
 Fabrikation und Handel.

Klebestreifen amerikanischer Herkunft.  
 (Int. Kl. 16)



**341535.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1985.  
 Priortranspruch: USA, 21. Dezember 1984.  
 American Tape Co., 317 Kendall Avenue, Marysville (Michigan, USA). -  
 Fabrikation und Handel.

Klebestreifen.  
 (Int. Kl. 16)



**341536.** Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1985.  
 Thomas Industries Inc., 207 E. Broadway, Louisville (Kentucky, USA). -  
 Fabrikation und Handel.

Luft- und Gaskolben-Kompressoren sowie deren Bestand- und Zubehör-  
 teile; Werkzeugmaschinen, Motoren (ausgenommen Motoren für Land-  
 fahrzeuge), Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Land-  
 fahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.  
 (Int. Kl. 7)



**341537.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1985.  
 TIC Technical Investment Corporation Ltd., Neuwelerstrasse 29, 4054 Basel.  
 - Handel.

Halogen-Beleuchtungskörper.  
 (Int. Kl. 11)



**341538.** Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1985.  
 Marriott Corporation, 10400 Fernwood Road, Bethesda (Maryland, USA). -  
 Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes getrock-  
 netes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfituren;  
 Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseeis und -teig; Salatsaucen; Konser-  
 ven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel;  
 Mehl und Getreideparaparat; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren,  
 Speiseeis; Honig, Melassestrup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen  
 (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze, Küchleis; Bier; Mineralwasser und  
 kohlenstoffsäurehaltige Wasser und andere alkoholische Getränke; Frucht-  
 getränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung  
 von Getränken; alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).  
 (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)



**341539.** Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1985.  
 Taiyo Yuden Co., Ltd., 2-12, Ueno 1-chome, Taito-ku, Tokio (Japan). -  
 Fabrikation und Handel.

Tonbänder und Tonbandkassetten, Videobänder und Videokassetten, Bän-  
 der und Bandkassetten für den Gebrauch mit Computern.  
 (Int. Kl. 9)



**341540.** Datede dépot: 23 juillet 1985.  
 Burns Holding S.A., 2926 Boncourt. - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigarettes, cigares, tabac de pipe, tabac à chi-  
 quer, tabac à priser, filtres de toutes sortes pour tabacs manufacturés et  
 pipes, articles pour fumeurs.  
 (Cl. int. 34)



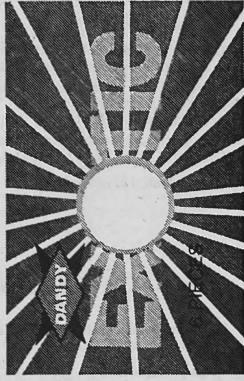
**341541.** Date de dépôt: 17 juillet 1985.  
 Irl SA, Renens, 5, avenue du Temple, 1020 Renens VD. - Fabrication.  
 Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque  
 no 211812. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
 ment court depuis le 15 juillet 1985.

Tricotages et tous textiles confectionnés.  
 (Cl. int. 25)



**341542.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1985.  
 Dansk Tygegenmi Fabrik A/S, Dandylvej, Vejle (Dänemark). - Fabrika-  
 tion und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel;  
 Mehl und Getreideparaparat; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren,  
 Speiseeis; Honig, Melassestrup, Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen  
 (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze, Küchleis; Kaugummi.  
 (Int. Kl. 30)



**341543.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1985.  
 Viso Medical S.A., 14, avenue des Pâquiers, 2072 St-Blaise. - Handel.

Orthopädische Artikel.  
 (Int. Kl. 10)



**341544.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1985.  
 Iba AG, Schlatenstrasse 17, 3013 Bern. - Fabrikation und Handel. Ein-  
 bringung mit abgedänderter Warenangabe und Darstellung der Marke  
 Nr. 223861. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1985 an.

Papier, Papper; Druckerzeugnisse; Farbbänder; Klebbänder; Hefef-  
 Blicke; Ordner; beschichtete Durchschreibepapier; Kohlepapier; Buch-  
 binderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe; Künstlerbedarfarti-  
 kel; Pinsel; Büroartikel einschließlich Möbel, Lehr- und Unterrichtsmit-  
 teln; Schreib-Apparate; Spielkarten; Büroapparate, wie Schreib- und  
 Rechenmaschinen, Telefonbeantworter, Kopierapparate, Aktenvernichter;  
 Möbel und Apparate zur visuellen und akustischen Präsentation, insbeson-  
 dere Wandtafeln, Leinwände, Hellraumprojektoren, Videogeräte; Ablage-  
 mittel, wie Hängeregistrieren, Mikrofilmablagen.  
 (Int. Kl. 9, 16, 20)



**341545.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1985.  
Iba AG, Schlafstrasse 17, 3013 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgetandelter Warenangabe der Marke Nr. 280293. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1985 an.

Datenverarbeitungsgeräte; Übermittlungsgeschäfte; Antistatikmatten; Antistatik- und Reinigungsmittel; Papiere, insbesondere Endlospapier, Formulare und Garnituren; Farbbänder; Typenräder; Magnetaufzeichnungsgeräte; Behälter, Ordner und Möbel zur Ablage von Dokumenten und Endlospapieren; Möbel für die Datenverarbeitung.  
(Int. Kl. 1, 3, 9, 16, 20)

**iba-data**

**341546.** Date de dépôt: 5 octobre 1985.  
René Denogent, 5, chemin des Tulpiers, 1208 Genève. - Commerce.  
(Cl. int. 3)

Pâte dentifrice au fluor.

**M - FLUOPATE**

**341547.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1985.  
A. Müller u. Co., INTER-MONTANA, Sonnenbergstrasse 23, 6052 Hergiswil NW. - Fabrikation und Handel.

Skischleifmaschinen, Skibeläge, Skiwache und Skipflegemittel, alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 7, 28)



**341548.** Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1985.  
Garage Biffoni S.A., via Stazione 5, 6600 Murato. - Handel.

Fahrzeuge, Ersatzteile für Fahrzeuge; Öle und Fette, Schmiermittel und Brennstoffe.  
(Int. Kl. 4, 12)



**341549.** Hinterlegungsdatum: 14. August 1985.  
Vigier Cement AG, 4708 Luterbach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgetandelter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 212909. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1985 an.

Zemente für Bauzwecke, hydraulischer Kalk.  
(Int. Kl. 19)



**341550.** Hinterlegungsdatum: 13. August 1985.  
Helosa AG, Randenstrasse 137, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümeriewaren, Seifen, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.  
(Int. Kl. 3)



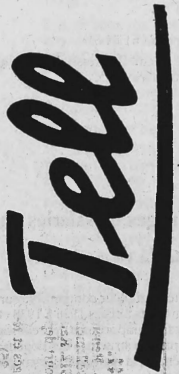
**341551.** Date de dépôt: 2 novembre 1984.  
Bell Canada Enterprises Inc., 800 Square Victoria, 44th floor, Montréal (Québec, Canada). - Fabrikation et commerce.

Annuaire téléphoniques; Equipements et appareils de télécommunication, notamment appareils et installations téléphoniques, tableaux de distribution, équipements de distribution et dispositifs et installations de communication commerciale; ordinateurs, terminaux et équipements périphériques; supports de données enregistrés ou non.  
(Cl. int. 9, 16)



**341552.** Hinterlegungsdatum: 13. August 1985.  
Helosa AG, Randenstrasse 137, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse schweizerischer Herkunft, nämlich Haarklammern aller Art, Haarklammern aller Art und Haarwickler aller Art.  
(Int. Kl. 26)



**341553.** Date de dépôt: 9 août 1985.  
Bijoux G.L., 6, Rue Saimier, Le Cheylard (Ardèche, France). - Fabrikation et commerce. - Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 214510 de Les Bijoux G. Legros, Le Cheylard, France. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 août 1985.

Ciseaux, couteaux de poche, sécateurs à volailles; articles de bijouterie.  
(Cl. int. 8, 14)



Poinçon de maître: no 6586.

**341554.** Hinterlegungsdatum: 19. August 1985.  
Lawry's Foods, Inc., 570 West Avenue 26, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 213234. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1985 an.

Würzen.  
(Int. Kl. 30)



**341556.** Date de dépôt: 19 août 1985.  
Wayne Kerr PLC, Durban Road, Bognor Regis (West Sussex, Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Appareils et instruments électriques et électroniques de vérification, de mesurage et d'analyse et toutes ses parties et accessoires.  
(Cl. int. 9)



**341557.** Hinterlegungsdatum: 20. August 1985.  
Tegum AG, Tannenwiesenstrasse 11, 8570 Weinfelden. - Handel.

Klebstoff.  
(Int. Kl. 1, 16)

**teguacol**

**341558.** Hinterlegungsdatum: 20. August 1985.  
ATA AG, Seestrasse 18, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 212080. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1985 an.

Wasch- und Glanzmittel für Geschirrspülautomaten.  
(Int. Kl. 3)

**washette**

## Mittellungen Communications Comunicazioni

## Steuerbescheinigung über Vorsorgebeiträge (Säulen 2 und 3a)

Am 1. 1. 1987 treten die den Abzug der Vorsorgebeiträge bei den direkten Steuern des Bundes, der Kantone und Gemeinden regelnden Bestimmungen in Kraft. Bei zweijährlicher Vergangenheitsbemessung (direkte Bundessteuer und Steuern der meisten Kantone) werden somit in der Veranlagungsperiode 1987/88 die in den Bemessungsjahren 1985 und 1986 entrichteten Beiträge abziehbar sein.

Nach Gesetz sind die Vorsorgeträger (Vorsorgeeinrichtungen, Versicherungseinrichtungen und Bankstiftungen) verpflichtet, ihren Versicherten Bescheinigungen über die an die Säulen 2 und 3a geleisteten Einlagen, Prämien und Beiträge auszustellen (ausgenommen hiervon sind die den versicherten Arbeitnehmern vom Lohn abgezogenen Beiträge an die 2. Säule, die durch den Arbeitgeber im Lohnausweis anzugeben sind). Die Steuerbehörden haben zu diesem Zweck ein einheitliches, gesamtschweizerisch verwendbares Formular geschaffen (Formular 21 EDP df), das sowohl der Bescheinigung der Beiträge an die Säule 2 als auch derjenigen an die Säule 3a dient.

Für Versicherte mit Wohnsitz in Kantonen mit jährlicher Steuererklärung müssen die Vorsorgeträger erstmals anfangs 1986 die im Jahre 1985 entrichteten Beiträge bescheinigen. Damit sie sich rechtzeitig auf das neue Formular einrichten können, haben die Vorsorgeträger die Möglichkeit, ein Muster des Formulars 21 EDP df und die dazugehörigen Erläuterungen ab sofort bei folgender Adresse zu beziehen:

Eidg. Steuerverwaltung  
Sektion Meldewesen  
3003 Bern  
Tel.: 031 61 71 62 oder 61 74 61.

Das gedruckte Formular kann ab Mitte Dezember 1985 unentgeltlich bei der gleichen Adresse bezogen werden.

## Ernennung eines Missionschefs

Der Bundesrat hat ernannt:

Jean-Marc Boillat, der kürzlich zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Libanon ernannt wurde, in der gleichen Eigenschaft ebenfalls in der Republik Zypern mit Sitz in Beirut.

## Nomination d'un chef de mission

Le Conseil fédéral a nommé:

Jean-Marc Boillat, récemment nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Liban, en cette même qualité en République de Chypre, avec résidence à Beyrouth.

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Das Bundesamt für Landestopographie beabsichtigt im Jahr 1986 folgende Beschaffung vorzunehmen:

1 Offsetdruckmaschine  
Zwei- oder Vierfarben

Für eine allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Die Maschine muss Formate bis maximal 72x102 cm drucken können.
- Die Wartung muss durch einen in der Schweiz tätigen Unterhaltungsdiens gewährleistet werden.
- Gewährleistung des Unterhalts und der Nachlieferung sämtlicher Ersatzteile für eine Betriebsdauer von mindestens 15 Jahren.
- Garantiedauer auf allen Teilen der Maschine mindestens 1 Jahr.

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage gemäss GATT-Übereinkommen.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der genannten Maschine interessieren, verlangen die Unterlagen innert 30 Tagen nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung bei:

Bundesamt für Landestopographie  
Seftigenstrasse 264  
CH-3084 Wabern

## Attestation fiscale des cotisations de prévoyance (piliers 2 et 3a)

Le 1. 1. 1987 entrent en vigueur les dispositions qui régissent la déduction des cotisations de prévoyance des impôts directs de la Confédération, des cantons et des communes. Dans le cas de l'imposition prae-numerando bisannuelle (impôt fédéral direct et impôts de la plupart des cantons), les cotisations payées pendant les années de calcul 1985 et 1986 pourront ainsi être déduites dans la période de taxation 1987/88.

Selon la loi, ceux qui assument la prévoyance (institutions de prévoyance, institutions d'assurances et fondations bancaires) sont tenus de délivrer à leurs assurés des attestations pour les montants, primes et cotisations payés au 2e pilier et au pilier 3a (les cotisations déduites du salaire aux employés assurés pour le 2e pilier et par conséquent à attester par l'employeur dans le certificat de salaire en sont exclues). Les autorités fiscales ont élaboré à cet effet une formule unique utilisable pour toute la Suisse (form. 21 EDP df); elle n'est pas seulement prévue pour l'attestation des cotisations du 2e pilier, mais aussi celles du pilier 3a.

Pour les assurés domiciliés dans les cantons appliquant la taxation fiscale annuelle, ceux qui assument la prévoyance doivent attester pour la première fois au début 1986 les cotisations payées pour l'année 1985. Afin de pouvoir prendre à temps leurs dispositions concernant la nouvelle formule, ceux qui assument la prévoyance ont la possibilité d'obtenir un modèle de la formule 21 EDP df et des instructions qui s'y rapportent à l'adresse suivante:

Administration fédérale des contributions  
Section d'information  
3003 Berne  
Tél.: 031 61 71 26 ou 61 74 61

La formule imprimée est obtenable à la même adresse dès la mi-décembre 1985.

## Haushaltsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

L'Office fédéral de topographie envisage pour 1986 l'acquisition suivante:

1 machine d'imprimerie offset  
à 2 ou à 4 couleurs

Pour être retenu comme fournisseur éventuel, il importe notamment de remplir les conditions ci-après:

- La machine doit imprimer jusqu'au format de 72x102 cm max.;
- l'entretien de la machine doit être garanti par un service adéquat domicilié en Suisse;
- l'entretien de la machine ainsi que la fourniture des pièces de rechange nécessaires doivent être garantis pendant au moins 15 ans;
- durée de garantie sur toutes les pièces de la machine au moins 1 année.

Une procédure sélective d'appel d'offres est prévue selon l'accord du GATT.

L'échange de correspondance se fera en allemand ou en français.

Les entreprises capables, intéressées à la livraison de la machine susmentionnée, sont priées de demander la documentation détaillée, dans les 30 jours suivant la publication de cet avis, à l'adresse suivante:

Office fédéral de topographie  
Seftigenstrasse 264  
CH-3084 Wabern

## Attestazione concernente i contributi di previdenza (pilastri 2 e 3a)

Il 1. 1. 1987 entrano in vigore le normative applicabili in materia di deduzione dei contributi di previdenza per le imposte dirette della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni. Ne consegue che, nei casi di tassazione prenumerando biennale (imposta federale diretta ed imposta della maggioranza dei cantoni), i contributi versati nel periodo di calcolo 1985 e 1986 saranno deducibili nel periodo di tassazione 1987/88.

La legge prevede che gli organismi di previdenza (istituti di previdenza, istituti di assicurazione, fondazioni bancarie) sono tenuti a rilasciare ai loro assicurati delle attestazioni in merito alle somme, ai premi ed ai contributi versati al 2° pilastro ed al pilastro 3a (eccettuati i contributi per il 2° pilastro dedotti dal salario del dipendente assicurato che il datore di lavoro deve attestare nel certificato di salario). A questo scopo, le autorità fiscali hanno approntato un modulo unitario che può essere impiegato in tutta la Svizzera (modulo 21 EDP df) e che serve ad attestare oltre ai contributi versati al 2° pilastro anche quelli versati al pilastro 3a.

Per gli assicurati domiciliati nei Cantoni a tassazione annuale, gli organismi di previdenza devono attestare per la prima volta all'inizio del 1986 i contributi versati nel 1985. Al fine di poter adottare già sin d'ora le loro disposizioni in relazione al nuovo modulo, gli organismi di previdenza hanno la possibilità di richiedere un modello del modulo 21 EDP df, con le rispettive spiegazioni, all'indirizzo seguente:

Amministrazione federale delle contribuzioni  
Sezione informazioni  
3003 Berna  
Tel.: 031 61 71 26 oppure 61 74 61.

Il modulo stampato è ottenibile presso il medesimo indirizzo a decorrere dalla metà di dicembre 1985.

## Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere

Divisione delle centrali elettriche della Direzione generale

Luogo: Cadenazzo/Bironico (Monte Ceneri), cantone del Ticino  
Oggetto: Elettrodoto 66 (132) kV Giubiasco/Melide; Tratta Cadenazzo/Bironico.

Lavori del genio civile: fondazioni di 18 tralicci, in calcestruzzo armato, con impiego di elicottero.

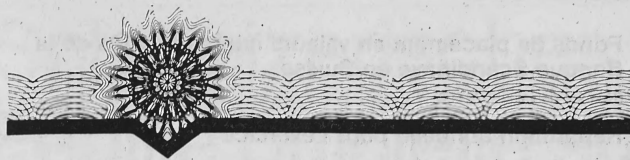
Dati principali:	scavi	ca. 1000 m <sup>3</sup>
	calcestruzzo	ca. 800 m <sup>3</sup>
	casserature	ca. 350 m <sup>2</sup>
	acciaio	ca. 10 t

Termine d'iscrizione: venerdì 6 dicembre 1985 presso lo studio d'ingegneria B.T.C. SA, via Olgiati 8, 6900 Lugano, tel. 091 22 92 21.

Sopralluogo obbligatorio: venerdì 13 dicembre 1985, con ritrovo alle ore 9, presso la Sezione linee di contatto delle FFS, via Sottocentralc a Giubiasco. Gli atti d'appalto possono essere ritirati al sopralluogo obbligatorio o successivamente presso lo studio d'ingegneria B.T.C. SA, via Olgiati 8, 6900 Lugano. La consegna avviene dietro versamento dell'importo di fr. 30.-. L'importo non viene restituito. Scadenza del concorso: 14 febbraio 1986.

Le offerte con la dicitura «Elettrodoto 66 kV Giubiasco/Melide, fondazioni» sono da inviare in busta chiusa alla Divisione delle centrali elettriche FFS, Schwarztorstasse 59, 3030 Berna, entro il 14 febbraio 1986 (timbro postale). Esse restano vincolanti fino al 31 dicembre 1986.

Apertura delle offerte il 17 febbraio 1986, alle ore 14, nella sala n. 364 del palazzo di servizio FFS, Schwarztorstasse 59 a Berna. Alla riunione possono partecipare gli offerenti e i delegati dell'associazione degli impresari. (M 410)



## Kraftwerke Hinterrhein AG Thusis

# 5%

### Anleihe 1985-97 von Fr. 30 000 000

**Zweck:** Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. Dezember 1985 gekündigten 7% Anleihe 1975-87 von Fr. 25 000 000 sowie zur Beschaffung von langfristigen Mitteln für den Weiterausbau bestimmt.

**Titel:** Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.

**Coupons:** Jahrescoupons per 15. Dezember. Der erste Coupon wird am 15. Dezember 1986 fällig.

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit der Gesellschaft am 15. Dezember 1995 oder 1996 zum Nennwert.

**Emissionspreis:** 101%

**Konversion:** Die Inhaber von Obligationen der 7% Anleihe 1975-87 Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind mit Coupons per 15. Dezember 1986 und 1987 einzureichen.

**Barzeichnung:** Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

**Emissionsfrist:** 26. November bis 2. Dezember 1985, mittags.

**Liberierung:** 15. Dezember 1985. Auf Liberierungen, die am Montag, 16. Dezember 1985, an den Bankschaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins berechnet.

**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich und Basel beantragt.

**Valoren-Nummern:** 7% Anleihe 1975-87 113.209  
5% Anleihe 1985-97 113.213

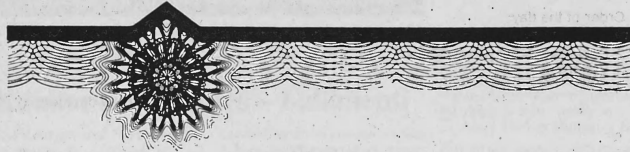
Der vollständige Emissionsprospekt wird am 26. November 1985 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und «Basler Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Konversions- und Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Zürcher Kantonalbank  
Kantonalbank von Bern  
Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A. Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
A. Sarasin & Cie

Graubündner Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glerner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Appenzell I. Rh. Kantonalbank



## Tiroler Wasserkraftwerke Aktiengesellschaft, Innsbruck

### 4½% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 427 475)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 25. November 1985 fällig gewordene Tilgungssumme von sFr. 4 000 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft. Nach dem 25. November 1985 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 68 000 000.- ausstehend.

Zürich, im November 1985

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

## CS MONEY MARKET FUND DM Begrenzung der Ausgabe von Anteilen

Die Verwaltung des CS MONEY MARKET FUND DM hat nach dem 21. November 1985 die Ausgabe von Anteilen begrenzt.

Diese Massnahme bedeutet, dass ab diesem Zeitpunkt

- Anteile wie bis anhin täglich zurückgegeben werden können,
- Neuzeichnungen jedoch nur noch im Rahmen der aus Rücknahmen verfügbaren Anteile berücksichtigt werden,
- die bisherigen Anteilseigner nach wie vor täglich kommissionsfrei zwischen allen CS MONEY MARKET FUNDS wechseln dürfen.

Der Verwaltungsrat der  
CS Money Market Fund DM  
Management Company, Luxemburg.

Anteile der übrigen luxemburgischen Geldmarktfonds der  
SCHWEIZERISCHEN KREDITANSTALT

CS MONEY MARKET FUND US-DOLLAR  
CS MONEY MARKET FUND £ STERLING  
CS MONEY MARKET FUND YEN Lancierung 25. Nov. 1985

werden auch künftig unbegrenzt ausgegeben.



SCHWEIZERISCHE  
KREDITANSTALT  
SKA

## Schweizer Rück

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 22. November 1985 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1984 für

	Namen- und Inhaberaktien	Partizipations- scheine
brutto	Fr. 115.-	Fr. 23.-
abzügl. 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 40.25	Fr. 8.05
netto	<b>Fr. 74.75</b>	<b>Fr. 14.95</b>

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab **Dienstag, 26. November 1985**, bei den nachstehend genannten Zahlstellen, und zwar:

**Namenaktien** mittels Dividendenanweisung an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre bzw. an deren Depotbanken

**Inhaberaktien und Partizipationsscheine** gegen Einreichung des Dividendencoupons Nr. 33

- an der Kasse unserer Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, sowie
- bei sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG  
Zürcher Kantonalbank

Aktionären, die ihre Coupons unserer Gesellschaft zustellen, wird der Betrag spesenfrei überwiesen.

### Umtausch der Inhaberaktien

Nachdem der Couponbogen der Inhaberaktien von Fr. 250.- Nennwert erschöpft ist, werden diese im Januar 1986 in neue Inhaberaktien, versehen mit Coupons Nr. 35 bis 52, umgetauscht. Eine entsprechende Aufforderung wird im Januar 1986 erfolgen.

Zürich, 22. November 1985

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Für den Verwaltungsrat: Dr. W. Diehl, Präsident



## Geotec SA, Genève

### Convocation

Messieurs les actionnaires de Geotec SA, Genève, sont convoqués à l'assemblée générale

de la société qui aura lieu le jeudi 5 décembre 1985, à 14 h. 30, à la Fiduciaire Laurent Jaccard, 3e étage, route des Accacias 25, Genève.

### Ordre du jour:

1. Rapport du président sur l'exercice 1984/1985.
2. Rapport du contrôleur aux comptes sur l'exercice 1984/1985.
3. Discussion du rapport du contrôleur aux comptes, approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
5. Nominations.
6. Divers.

Les comptes de la société peuvent être consultés auprès de la Fiduciaire Jaccard, route des Accacias 25, à Genève.

Le président:  
M. Barbier



## Lloyds International Dollar Fund

### Distribution pour l'exercice 1985

Paiement du coupon au 2 décembre 1985

Porteurs domiciliés en Suisse:	Coupon no 2
Montant brut	Fr. 25.—
Moins impôt anticipé de 35%	Fr. 8.75
Montant net	Fr. 16.25

Porteurs non-domiciliés en Suisse:  
(sur présentation d'une attestation de non-résidence établie par une banque)

Montant brut pour net Fr. 25.—

Les coupons sont payables sans frais auprès de Lloyds Bank International Limited, Genève (banque dépositaire) et Zurich. Le rapport de gestion peut être obtenu auprès de ces domiciles de paiement et de la direction du fonds.

Il est accordé un rabais de réinvestissement de 1% sur le prix d'émission par part, du 3 décembre 1985 au 31 mars 1986. Les fractions de parts pourront être arrondies au nombre entier supérieur, aux mêmes conditions. Les instructions doivent être adressées à la banque dépositaire. Le prix d'émission applicable à cette transaction sera celui valable au moment de la réception, par la banque dépositaire, des instructions de réinvestissement.

Les parts de ce fonds de placement peuvent être acquises en tout temps auprès des domiciles de paiement.

La direction:  
Lloyds International Management SA  
Case postale 438, 1211 Genève 11



## Lloyds International Income Fund

### Distribution pour l'exercice 1985

Paiement du coupon au 9 décembre 1985

Porteurs domiciliés en Suisse:	Coupon no 14
Montant brut	Fr. 22.—
Moins impôt anticipé de 35%	Fr. 7.70
Montant net	Fr. 14.30

Porteurs non-domiciliés en Suisse:  
(sur présentation d'une attestation de non-résidence établie par une banque)

Montant brut pour net Fr. 22.—

Les coupons sont payables sans frais auprès de Lloyds Bank International Limited, Genève (banque dépositaire) et Zurich. Le rapport de gestion peut être obtenu auprès de ces domiciles de paiement et de la direction du fonds.

Il est accordé un rabais de réinvestissement de 1% sur le prix d'émission par part, du 10 décembre 1985 au 31 mars 1986. Les fractions de parts pourront être arrondies au nombre entier supérieur, aux mêmes conditions. Les instructions doivent être adressées à la banque dépositaire. Le prix d'émission applicable à cette transaction sera celui valable au moment de la réception, par la banque dépositaire, des instructions de réinvestissement.

Les parts de ce fonds de placement peuvent être acquises en tout temps auprès des domiciles de paiement.

La direction:  
Lloyds International Management SA  
Case postale 438, 1211 Genève 11.

## Usines métallurgiques de Vallorbe Vallorbe

### Paiement du dividende de l'exercice 1984/1985

L'assemblée générale des actionnaires du 23 novembre 1985 a fixé le dividende de l'exercice 1984/1985 comme suit:

Dividende brut	Fr. 80.—
moins 35% impôt anticipé	Fr. 28.—
soit net par action	Fr. 52.—

Le dividende est payable dès le 25 novembre 1985 contre présentation du coupon no 5 auprès de l'Union de Banques Suisses, Lausanne, et de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et de leurs succursales.

Vallorbe, le 23 novembre 1985

Le conseil d'administration

## INTELSEC

### Fonds de placement en valeurs internationales de la Banque Scandinave en Suisse

(Numéro de valeur 276 998)

### Répartition annuelle pour l'exercice

#### Contre remise du coupon no 10 (revenus)

a. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Montant brut	Fr.s. 33.—
/. Impôt anticipé	Fr.s. 11.55
Montant net	Fr.s. 21.45

#### b. Aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger sur présentation d'une déclaration bancaire

Montant brut	Fr.s. 33.—
/. Retenue USA	Fr.s. 1.09
Montant net	Fr.s. 31.91

#### Contre remise du coupon no 11 (gains de cours)

A tous les porteurs de parts	
Montant net	Fr.s. 5.—

Payable dès le 19 novembre 1985 au guichets de la Banque Scandinave en Suisse, cours de Rive 11, Genève.

## Calsca Holding SA, Lugano

### Convocazione ad assemblea generale straordinaria

I Signori azionisti della Calsca Holding SA sono convocati per il giorno 9 dicembre 1985, alle ore 10, presso gli uffici della Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano, per l'assemblea generale straordinaria, con il seguente

#### Ordine del giorno:

1. Cambiamento dell'amministratore unico.
2. Cambiamento dell'ufficio di revisione.
3. Cambiamento del recapito.
4. Eventuali.

Per l'amministrazione:  
Avv. Dott. Giorgio Bernardoni

## Oriex SA

Orient Express Carriers, Am Schanzengraben 15, 8039 Zürich

Shareholders are invited to assist at the

### Extraordinary General Meeting

to be held Monday, 9th December 1985, 14 h, at the above address.

#### Order of the day:

1. Propositions of the board of directors.
2. Decisions to the propositions.
3. Various.

The board of directors

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs

Gummistempel  
Numeroteure  
Datumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Perolles 33 Tel. (037) 22 10 29

**Office Overload SA**  
informe par la présente les intéressés, qu'en raison d'une restructuration du groupe Drake International, ses activités incombent désormais à

**Drake Personnel SA**  
société affiliée.

Les actifs et passifs d'Office Overload SA ont donc été intégralement cédés à Drake Personnel SA, qui les a repris et poursuivra les activités de la société Office Overload SA, comme par le passé.

**W**  
White Westinghouse

**CLIMATISATION**

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

**Westelectro SA**  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tél. 021 24 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tél. 022 29 70 11

**Reaktionsschnell und durchtrainiert**  
mit weltbekanntem TUNTURI-Geräten für Konditionstraining zu Hause - Hanteln Fr. 15.—, Boxball Fr. 660.—, TUNTURI-Helmtrainer Fr. 564.—, TUNTURI-Rudergerät Fr. 498.—, Krafttrainingswand ab Fr. 745.—, etc. etc.

Nicht zuwarten, BON senden - starten!

**BON** **GTSM** **2532 Magglingen**  
032/23 69 03 01/461 11 30

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden

Name/Adresse: \_\_\_\_\_

**Bureau de services**  
bien équipé et bien situé en Suisse romande (proche voies de communication), à votre disposition pour

**domiciliation,**  
**représentation commerciale**  
dans tous les domaines.

Faire offre sous chiffre 17-601216, à Publicitas, 1630 Bulle.

**Profilieren Sie vom Trick mit den Stahlrahmen!**

**ARCHIV**

NUR 43.50 Fr./Stk.  
650mm

stimm bestellbar  
verfübar für grosse Archive wie kleine Estrich-Winkel und ... und ...

Herr/Frau/Fr./Firmastempel

Ludwig Poppe + Co., Schulweg 14  
5039 Oberruttenfelden.